

<b>ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 439</b>	<b>TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.439</b>
<b>от</b>	<b>of a</b>
<b>Редовно заседание</b>	<b>Regular Meeting</b>
<b>на Управителния съвет на</b>	<b>of the Management Board of</b>
<b>„ЧЕЗ Разпределение България“ АД</b>	<b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>
<p>Днес, 30.07.2018 г., в 13:00 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 30.07.2018, at 01:00 p.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as <b>“the Company”</b>), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството <b>УСТАНОВИ</b>: „Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице“.</p>	<p>The Management Board of the Company <b>ESTABLISHED</b>: <b>“The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”</b>.</p>
<p><b>По точка 7 от дневния ред</b>: Вземане решение за избор на изпълнител за сключване на рамкови споразумения след проведена отворена процедура с предмет: „Доставка на вентилни отводи средно напрежение (СрН)“, реф. № PPD 17-158.</p>	<p><b>Under item 7 of the agenda</b>: Taking decision about selection of contractor for signing frame agreement based on held open procedure with subject “Delivery of surge arresters MV”, ref. number PPD 17-158.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД поръчка с</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure with subject</p>

<p>предмет: „Доставка на вентилни отводи средно напрежение (СрН)“, реф. № PPD 17-158, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-3053/03.04.2018 г, предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>“Delivery of surge arresters MV”, ref. number PPD 17-158, there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order № CD-ORD-3053/03.04.2018, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 7 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 7 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 17.07.2018 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:  1. С Решение № 17-158-1 от 13.02.2018 г., възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Доставка на вентилни отводи средно напрежение (СрН)“, реф. № PPD 17-158 .  2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 378 200.00 лв. без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции.  3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 15.02.2018 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2018-0018, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2018/S 032-070625.  4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 02.04.2018 г., възложителят е получил 5 (пет) броя оферти, регистрирани, както следва:  4.1. Вх. № CD-DOC-3631/02.04.2018 г. в 12:04</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 2 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 17.07.2018 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances:  1. By Decision No. 17-158-1 dated 13.02.2018 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: Delivery of surge arresters medium voltage (MV) and identification (referent) No. PPD 17-158.  2. The public procurement has an estimated value of BGN 378 200.00, VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots.  3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 15.02.2018 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2018-0018 and on the same date the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No 2018/S 032-070625.  4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 02.04.2018 the Assignor has received 5 (five) offers registered as follows:  4.1. Inc. No CD-DOC-3631/02.04.2018 at 12:04</p>

часа от „ЕМИ ЕЛЕКТРИК“ ЕООД, ЕИК: 204501480.

4.2. Вх. № CD-DOC-3641/02.04.2018 г. в 13:37 часа от „ФИЛКАБ“ АД, ЕИК: 115328801.

4.3. Вх. № CD-DOC-3663/02.04.2018 г. в 15:18 часа от „ЦЕНТРАЛНА ЕНЕРГОРЕМОНТНА БАЗА“ ЕАД, ЕИК: 831914037.

4.4. Вх. № CD-DOC-3664/02.04.2018 г. в 15:26 часа от „ТИЛКОМ“ ООД, ЕИК: 201257416.

4.5. Вх. № CD-DOC-3671/02.04.2018 г. в 16:21 часа от „ВАК - 02“ ООД, ЕИК: 131008947.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществена поръчка, със Заповед № CD-ORD-3053/03.04.2018 г.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 17.07.2018 г.

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 17.07.2018г.

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=80202&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

**РЕШИ:**

I. Утвърждава на 26.07.2018г. отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществена поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно

h from EMI ELECTRIC EOOD UIC 204501480.

4.2. Inc. No CD-DOC-3641/02.04.2018 at 13:37 h from FILKAB AD, UIC 115328801.

4.3. Inc. No CD-DOC-3663/02.04.2018 at 15:18 h from CENTRALNA ENERGOREMONTNA BAZA EAD. UIC 831914037.

4.4. Inc. No CD-DOC-3664/02.04.2018 at 15:26 h from TILCOM OOD, UIC 201257416.

4.5. Inc. No CD-DOC-3671/02.04.2018 at 16:21 h from VAK-02 OOD, UIC 131008947.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order № CD-ORD-3053/03.04.2018.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report dated 17.07.2018.

7. On 17.07.2018 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence.

8. The address of the electronic file on conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=80202&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

**DECIDED:**

I. Confirms 26.07.2018 the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for awarding a public procurement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA,

чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1-во място: „ЕМИ ЕЛЕКТРИК“ ЕООД с предложена обща стойност от 344 400,00 лв. без ДДС.

2-ро място: „ВАК - 02“ ООД с предложена обща стойност от 404 340.00 лв. без ДДС.

3-то място: „ФИЛКАБ“ АД с предложена обща стойност от 469 239.00 лв. без ДДС.

4-то място: „ЦЕНТРАЛНА ЕНЕРГОРЕМОНТНА БАЗА“ ЕАД с предложена обща стойност от 1 757 000.00 лв. без ДДС.

II. Определя за изпълнители по рамково споразумение всеки един от класираните участници, както следва:

„ЕМИ ЕЛЕКТРИК“ ЕООД

„ВАК - 02“ ООД

„ФИЛКАБ“ АД

„ЦЕНТРАЛНА ЕНЕРГОРЕМОНТНА БАЗА“ ЕАД

III. С всеки един от класираните участници да бъдат сключени рамкови споразумения.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи рамково споразумение с участниците, избрани за изпълнители, като подпише самостоятелно всяко рамково споразумение и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

„ТИЛКОМ“ ООД, на основание чл. 107, т. 2, б „а“ от ЗОП. Участникът е представил техническа оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на възложителя. В офертата участникът не е представил Техническо предложение, поради което по същество офертата не отговаря на техническата спецификация относно изискването за представяне на определени документи, както и за офертиране на гаранционни срокове и срокове за изпълнение. Конкретните мотиви за отстраняване са описани в Протокол № 4/29.06.2018 г. на комисията.

VI. Упълномощава Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

and announces it in the following order:

FIRST PLACE: EMI ELECTRIC EOOD with a proposed total price in amount of BGN 344 400.00 VAT exclusive.

SECOND PLACE: VAK-02 OOD with a proposed total price in amount of BGN 404 340.00 VAT exclusive.

THIRD PLACE: FILKAB AD with a proposed total price in amount of BGN 469 239.00 VAT exclusive.

FOURTH PLACE: CENTRALNA ENERGOREMONTNA BAZA EAD with a proposed total price in amount of BGN 1 757 000.00 VAT exclusive.

II. Determines as Assignees of the framework agreement each one of the ranked candidates as follows:

EMI ELECTRIC EOOD

VAK-02 OOD

FILKAB AD

CENTRALNA ENERGOREMONTNA BAZA EAD

III. Framework agreements shall be concluded with each one of the ranked candidates.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude framework agreement with the candidates determined as Assignees as signing individually each framework agreement and its appendixes, which require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for awarding a public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report:

TILCOM OOD, on the grounds of art. 107, item 2, letter „a“ of the PPA. The candidate has submitted technical offer not in accordance with the conditions of the procurement as announced in advance. The candidate has not submitted Technical proposal, and for that basically did not meet the technical specification regarding the requirement to submit number of documents as well as bidding terms and deadlines for execution. The specific reasons for the removal are described in the commission's Minute № 4 dated 29.06.2018.

VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova, to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer's profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.

<p>VII. Упълномощава Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова на основание чл. 26 от ЗОП да организира изпращането за публикуване до АОП на обявление за възлагане на поръчката, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, в 30-дневен срок от сключване на, рамково споразумение, като за целта има право да попълва, съставя и подписва всички необходими данни и документи, включително и чрез електронен подпис, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП. Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>VII. Authorizes Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova on the grounds of Art. 26 of the PPA to organize the sending for publishing to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union a notice for awarding a procurement, within 30-days from the conclusion of the framework agreement as for the purpose has a right to fill, compose and sign all necessary data and documents including by using an electronic signature under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА. In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Ставчев и г-н Томаш Пецка</b></p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka</b></p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 7 от Протокол № 439 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 30.07.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 7 of Protocol No. 439 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 30.07.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е  
заличена съгласно чл.2  
от ЗЗЛД

Румяна Христова/ Romyana Hristova  
Секретар на УС/ Secretary of the MB